

Stadtteilmütter begleiten Familien

Altona | Bahrenfeld | Osdorf/Lurup | Sülldorf



Gefördert durch:



So können Stadtteilmütter deiner Familie helfen

deutsch

Austausch und Unterstützung

- Du hast Fragen zu den Themen Familie, Kita, Schule, Teilhabe oder Gesundheit?
- Was wir miteinander besprechen, bleibt unter uns!

englisch

französisch

Begleitung im Alltag

- Du brauchst jemanden, der dich zu Terminen bei Behörden, Ärzten, Lehrern oder in die Kita begleitet?
- Wir wissen, wo es Hilfe gibt und zeigen dir den Weg.

türkisch

Perspektiven schaffen

- Du willst dich weiterentwickeln und/oder suchst Arbeit?
- Wir informieren dich über Möglichkeiten, um gut in Hamburg anzukommen.

tigrinya

Stadtteilmütter sprechen deine Sprache, kennen sich im Stadtteil aus und treffen sich gern mit dir. Stadtteilmütter helfen kostenlos.

persisch

arabisch

twi

How family advisers could support your family

Exchange & Support

- Do you have questions regarding the topics family, child care, school, social participation or health?
- Our conversations are confidential!

Support in everyday life

- Do you need somebody who supports you with appointments at government agencies, doctors, teachers or the kindergarten?
- We know where to find help and can show you the way.

Create perspectives

- Do you want to advance professionally or are you looking for a job?
- We can help you to settle in Hamburg.

Our family advisers speak your native language and know the district well. Our family advisers are happy to meet you. They help voluntarily and free of charge.

Comment les mères de quartier peuvent m'aider moi et ma famille

deutsch

Échange et aide

- Vous avez des questions sur les thèmes de la famille, de la crèche, de l'école, des finances ou de la santé?
- Ce dont nous discutons reste entre nous!

englisch

Accompagnement au quotidien

- Vous avez besoin de quelqu'un qui vous accompagne aux rendez-vous dans les administrations, chez les médecins, avec les professeurs ou à la crèche?
- Nous vous savons où vous pouvez trouver de l'aide et nous vous expliquons comment en profiter.

französisch

türkisch

Se créer des opportunités

- Vous voulez évoluer et/ou recherchez du travail?
- Nous vous informons sur les possibilités qui existent pour vous installer facilement à Hambourg.

tigrinya

persisch

Les Stadtteilmütter (mères de quartier) parlent votre langue, connaissent le quartier et seront ravies de vous rencontrer. Elles vous aideront gratuitement.

arabisch

twi

Semt anneleri şöyle yardımcı olabilir

Sohbet ederek, destek alma

- Aile, kreş, okul, finans veya sağlıkla ilgili sorularınız var mı?
- Konuştuklarımız aramızda kalacaktır!

Günlük işlerinizde size eşlik etme

- Resmi dairelerde, doktorda veya okulda, kreşde öğretmenlerle randevularınızda size eşlik edecek birine mi ihtiyaç duyuyorsunuz?
- Biz nerede başvurabileceğinizi biliyoruz ve size bunun yollarını gösteriyoruz.

Geleceğe bir planlarınızı gerçekleştirirken

- Kendinizi geliştirmek ve/veya bir iş bulmak mı istiyorsunuz?
- Size Hamburg'daki yaşama alışma ve buradaki olanaklardan faydanlanma konularında bilgilendiriyoruz.

Semt anneleri sizin dilinizi konuşuyor, oturduğunuz semti tanıyor ve sizinle buluşmak için gönüllü.

Semt anneleri size ücret olmadan yardımcı oluyor.

ከዘን ዝበሃላ ነፃይን ንስድራቤተይን ብኸመይ ክሓግዛኒ ይኸክላ

ምልውዋጥ ሓበሬታንን ሓገዝን

- ብዛዕባ ስድራቤት፡ መዋክል-ሀጻናት፡ ቤት ትምህርቲ፡ ቁጠባዊ ኩነታትን ጥዕናን ዝምልከቱ ካርክስቲ ሕቶታት ካለኸን?
- ኩሉ ከቲ ንግድሕድና ንዛረበሉ ካርክስቲ ካብ ውሽጥና ጥራይ ይተርፍ!

ምስናይ ካብ ዕለታዊ መነባብር

- ናብ ናይ ቤት ጽሕፈት፡ ሓኪም፡ መምህር ወይ መዋክል-ሀጻናት ቆጸራ ዝርርብ ዘካይደክን የድልየክን ድዩ?
- ሓገዝ ካበይ ክትረኽባ ከም ክትኸክላ ንፈልጥ ከምኡ ከውን መንገዲ ነርክየክን

መጻኢ ዕድላት ምፍጣር

- ነብስኸን ከተማዕብላ ወይ ስራሕ ክትረኽባ ትደልዩ ካለኸን?
- ካብ ሃምቦርግ መታን ጽቡቕ ካንፈታት ክትረኽባ፡ ብዛዕባ ኦቶም ካለው ዝበሃሉ ተኸክሎታት ሓበሬታ ንህበክን።

ከዘን Stadtteilmütter (ሽታት ታይል ሙተር) ቋንቋክን ዝዛረባ፡ ከተማ ካጸቢቐን ዝፈልጣ ከምኡ ድማ ደስ ከንዳበለን ምግኸን ዝራኽባ ካንስቲ ክየን። ከዚ ሓገዝ ናይ Stadtteil-mütter ብነጻ ክዩ።

مربیان آموزش مادران به خانواده‌ها اینگونه کمک میکنند:

deutsch

englisch

französisch

türkisch

tigrinya

persisch

arabisch

twi

تبادل نظر و پشتیبانی

- آیا درباره موضوعاتی مثل خانواده، مهدکودک، مدرسه، امور مالی و سلامتی سؤالاتی دارید؟
- آنچه شما با ما در میان میگذارید بین خودمان باقی میماند!

همراهی در زندگی روزمره

- آیا به کسی نیاز دارید که شما را در مراجعه به ادارات، پزشک، معلم مدرسه و یا در مهدکودک همراهی و پشتیبانی کند؟
- ما به شما میگوییم از چه کسانی میتوان کمک گرفت و راه را نشانتان میدهیم.

چشماندازی تازه

- آیا مشتاق رشد و پیشرفت و یا جویای کار هستید؟
- ما امکانات هامبورگ را به شما معرفی خواهیم کرد.

مربیان آموزش مادران به زبان مادری شما صحبت میکنند، با منطقه شما آشنایی دارند و با کمال میل حاضر به دیدار با شما هستند. مربیان آموزش مادران به طور رایگان خدمت میکنند.

هكذا تستطيع أمهات الحي مساعدة عائلاتكم

تبادل الآراء والدعم

- هل لديكم استفسارات تخص موضوعات الأسرة، وحرارة الرعاية اليومية للأطفال، والمدرسة، والأمور المالية، والصحة؟
- كل الأمور التي نتناقش حولها مع بعضنا البعض، تظل بيننا.

المرافقة خلال الحياة اليومية

- هل تحتاجون إلى شخص ما لكي يرافقكم خلال المواعيد الخاصة بكم لدى المصالح الحكومية، والأطباء، والمدرسين، أو عند الذهاب إلى حرارة الرعاية اليومية للأطفال؟
- نحن نعرف أين هي المساعدة وندلكم على الطريق.

خلق آفاق مستقبلية

- هل ترغبون في تطوير أنفسكم/ أو تبحثون عن عمل؟
- نقدم لكم المعلومات لكي تشعروا بالارتياح في هامبورغ.

تحدث أمهات الحي لغتكم، وهن على دراية جيدة بالحي، كما يسعدهن مقابلتكم، حيث يقمن بتقديم العون لكم بصورة مجانية.

ΕΚΩΑΝ Α ΔΙΣΤΡΙΚΤ ΜΟΤΗΕΡ (ΣΤΑΔΤΤΕΙΛΜΥΤΤΕΡ) ΒΕ ΤΥΜΙ ΑΒΟΑ ΩΟ ΝΕ ΩΟ ΑΒΥΣΥΑ

NKITAHODIE NE MBOA

- Wo wo asemmissa bi fa wo abusua ho, wo mma nteteyε, won sukuu, wo adwuma mu anaa won mpomuden ho?
- Yen nkitahodie ho nkomo ka yen ara yen ntem!

Obi a wobe di wo anim

- Wo hia obi a wobe di wo anim ewo aban nwoma mu, ayaresafo wo, akyerεkyerεfo wo anaa won a woye mmofra nteteyε mu?
- Ye nim beae a wo benya mboa ne ekwan a wo be fa so ama wo nsa aka mboa no.

Ekwan a wo be fa so adi yie

- Wo pe se wo toa wo nimdee so anaase wo rehyehye adwuma?
- Ye bekyere wo kwan a wo be fa so atena kuro yi mu asomdwoe mu wo Hamburg man yi mu.

District Mothers ka wo ara wo kurom kasa na afei nso wo nim kuro yi mu nyinaa ne mansini yi mu nyinaa. Eye won anigye se wone wo be hyia. District Mothers boa wo bre a wongye wo dwete anaa simpoa biara.

Stadtteilmütter Altona

Königstraße 54, 22767 Hamburg

T 040 30620-395

stadtteilmuetter-altona@diakonie-hamburg.de

Stadtteilmütter Bahrenfeld

Albert-Einstein-Ring 1, 22761 Hamburg

T 040 30620-468

stadtteilmuetter-bahrenfeld@diakonie-hamburg.de

Stadtteilmütter Osdorf/Lurup

Bornheide 76e (Haus orange), 22549 Hamburg

T 040 30620-240

stadtteilmuetter-osdorf@diakonie-hamburg.de

Stadtteilmütter Sülldorf

Sülldorfer Landstraße 157, 22589 Hamburg

T 040 30620-370

stadtteilmuetter-suelldorf@diakonie-hamburg.de

www.stadtteilmuetter-diakonie.de

Begleitung durch eine Stadtteilmutter

Unsere freiwillig engagierten Stadtteilmütter sind geschulte Frauen mit Migrationshintergrund, die gut Deutsch sprechen und sich im jeweiligen Stadtteil auskennen.

Stadtteilmutter werden

Du sprichst neben deiner Muttersprache gut Deutsch? Dann werde selbst ehrenamtliche Stadtteilmutter. Du bekommst eine Schulung und eine Aufwandsentschädigung für dein Engagement.

Du begleitest und informierst Familien in ihrer Muttersprache zu Themen rund um die Erziehung, (frühkindliche) Bildung, Gesundheit und Teilhabe. Du motivierst, Deutschkenntnisse zu verbessern und Kinderbetreuungsmöglichkeiten und Hilfsangebote im Stadtteil zu nutzen.

Wir freuen uns auf dich!

Herausgeber

Diakonisches Werk Hamburg

Stadtteilmütter

Königstraße 54

22767 Hamburg

stadtteilmuetter@diakonie-hamburg.de

www.stadtteilmuetter-diakonie.de



Diakonie ist die soziale Arbeit der evangelischen Kirchen.